

UNIVERSIDAD DE SEVILLA

FACULTAD DE COMUNICACIÓN



TRABAJO DE FIN DE GRADO

Grado en Publicidad y RR.PP

***EL DISEÑO EDITORIAL.***

***LA MAQUETACIÓN DE 'THE DISCOVERER',  
LA NUEVA FORMA DE VIAJAR.***

Presentado por

M<sup>a</sup> Teresa Cros Bejar

Tutor

Jose Antonio Navarro  
Moreno

Sevilla, Septiembre 2018

# ÍNDICE

<b>1. INTRODUCCIÓN (QUÉ PRETENDEMOS).</b>	<b>3</b>
<i>1.1 OBJETIVOS GENERALES.</i>	<i>4</i>
<i>1.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS.</i>	<i>5</i>
<b>2. METODOLOGÍA DEL TRABAJO.</b>	<b>7</b>
<i>2.1 HERRAMIENTAS O RECURSOS.</i>	<i>7</i>
<b>3. BLOG DE VIAJES.</b>	<b>8</b>
<b>4. EL PROYECTO.</b>	<b>10</b>
<i>4.1 DEFINICIÓN DE LA REVISTA.</i>	<i>10</i>
<i>4.2 DEFINICIÓN DEL TARGET.</i>	<i>13</i>
<i>4.3 DEFINICIÓN DE ESTILOS.</i>	<i>14</i>
<b>5. PROPUESTA DE REVISTA.</b>	<b>19</b>
<b>6. BIBLIOGRAFÍA.</b>	<b>23</b>

# *The DISCOVERER*

MEMORIA DEL PROYECTO

## **1. INTRODUCCIÓN (QUÉ PRETENDEMOS).**

El Diseño Editorial es la estructura y composición que forma a libros, revistas, periódicos, catálogos, caratulas, etc. Es la rama del diseño gráfico que se enfoca de manera especializada en la estética y diseño tanto del interior como el exterior de los textos. Lo principal en el diseño editorial es lograr una unidad armónica y comunicativa entre el interior, exterior y contenido del texto. Es imprescindible lograr una armonía estética en cada publicación de manera a expresar correctamente los contenidos y estos sean entendidos correctamente por el lector sin mayor dificultad. El diseño editorial debe llegar a ser atractivo y atrayente, a la par que funcional e intuitivo.

En una publicación editorial todo importa: desde la portada, hasta la tipografía, los márgenes, los colores, la disposición de las imágenes, el texto... Todos estos aspectos se definen en función de la personalidad de la misma, del público al que va dirigido, y del contenido que en ella se refleja. Sin embargo, también es importante tener en cuenta que el formato al que nos dirigimos es el que rige gran parte de las elecciones nombradas anteriormente. Es decir, no es lo mismo editar una revista que un libro, puesto que el contenido es muy distinto en ambos formatos. A su vez, la temática de cualquier publicación es también de vital importancia para saber el camino que se quiere tomar a la hora de maquetar. Por ejemplo, el uso de imágenes será mayor probablemente en publicaciones de temática gastronómica o turística, pero el texto predomina mayormente en las publicaciones académicas.

En este proyecto nos centraremos en plasmar de forma física, a través de una revista a papel, el trabajo de una página web, así como un blog, dedicados a plasmar las historias de distintos viajeros a lo largo del mundo. Esta página web se titula '*The Discoverer*', y es una plataforma en la cual personas de todo el mundo cuentan sus experiencias en viajes,

para aconsejar a futuros viajeros u vivir nuevas experiencias a través de las historias de otras personas y las increíbles fotografías que las acompañan.

Por otra parte, mi elección se debe a que considero que la maquetación editorial basada en un blog no es algo usual que se realice como Trabajo de Fin de Grado, y puesto que en un futuro me gustaría dedicarme a la maquetación editorial creo que es la forma perfecta de introducirse en este sector e ir familiarizándose con los diversos programas necesarios para la maquetación.

### ***1.1 OBJETIVOS GENERALES.***

Los objetivos de este trabajo es la creación de un contenido inexistente actualmente de forma física permitiendo que la información pueda ser accesible para cualquier persona que forme parte de los lectores virtuales de *The Discoverer*. Además, también facilitara el acercamiento a todas las personas hispanohablantes que no tienen acceso a la información de esta página web en su idioma, puesto que todo se encuentra realizada en inglés y especializado para un público anglosajón.

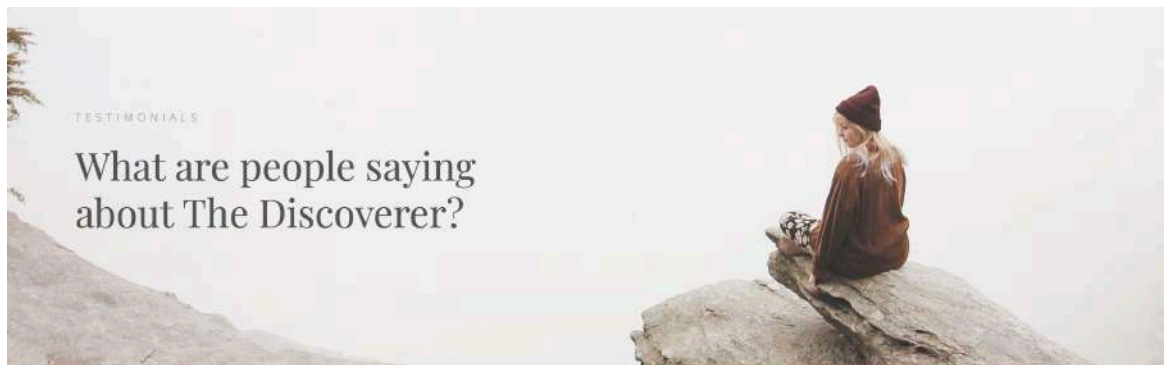
Esta herramienta aportará información útil hoy en día, tanto de forma virtual obteniendo la revista en internet, como la opción de ser imprimida y desplazarse a cualquier tipo de viaje. Su contenido servirá como guía básica e intermedia de muchos viajeros o personas que buscan descubrir nuevos lugares a través de una plataforma muy visual y práctica.

## 1.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS.

El objetivo principal, a parte de los nombrados anteriormente, es el de dar visibilidad a todo el trabajo que llevan realizando todo el equipo que conforma *The Discoverer*, así como sus miles de seguidores que conforman esta comunidad, y así lograr que esta siga creciendo cada día puesto que los que ya la conforman están encantados con ello.

A su vez, es importante ampliar su target y abrirlo al mercado español y que este blog y su página web empiece a conocerse en España puesto que proporcionan un contenido de gran creatividad y utilidad, que podría encajar muy bien en nuestro país así como en el resto de países hispanohablantes en el cual podemos encontrar miles de personas que encajan a la perfección con el target de esta comunidad, y que tendrían la facilidad de comunicarse con otros viajeros que poseen las mismas experiencias que ellos y que sin embargo desconocen.

A continuación, podemos ver comentarios reales de las personas que conforman este colectivo y su opinión acerca de *The Discoverer* y el contenido que publica.



“ MY FAVORITE TRAVEL SOURCE

Just keep killing it! So glad you guys exist. By far my favorite travel source, and I'm continually inspired by what you're doing, how you're accomplishing it, and the community you're creating. Cheers!!  
– Constance Higley

“ 5 MINUTES TO FLY FAR AWAY

It's always nice to take a break with The Discoverer... 5 mins to fly far away from the office and dream with open eyes!  
– Carlotta Toscano

“ CAN'T WAIT TO 'VISIT' MORE PLACES

What a great e-mail to read and experience thrilling inspiration taking over a curious mind! Can't wait to 'visit' more places with your information and begin planning my next adventure.  
– Kelley Wren

Como podemos observar, todo el contenido que proporcionan solo se encuentra en inglés, y pese que este es uno de los idiomas más hablados en el mundo, esto no deja de dificultar su acercamiento a otros posibles seguidores.

En cuanto al proyecto concretamente, no se descarta plantearle el trabajo realizado a los creados de The Discoverer y su comunidad, para su posible distribución o publicación posteriormente con sus miles de seguidores.

Otro de los objetivos básicos e imprescindibles de este trabajo de fin de grado es ciertamente el desarrollo y el aprendizaje del estudiante en cuanto a las técnicas del diseño editorial, así con o todos los programas específicos necesarios para su realización de los cuales apenas se ha profundizado en la carrera de Publicidad y RR.PP. Es por ello, que se considera de gran utilidad la realización de este trabajo, así como una práctica perfecta para poner a prueba los conocimientos adquiridos, así como el autoaprendizaje y el trabajo individual.

Por otra parte, también podría considerarse como el comienzo de un por folio para su posible muestra e introducción en trabajos u prácticas de diseño editorial y así realizar un primer paso para introducirse en el sector.

## ***2. METODOLOGÍA DEL TRABAJO.***

### ***2.1 HERRAMIENTAS O RECURSOS.***

En nuestro proyecto, más que recursos empleados hemos de considerar herramientas que sirven para una realización correcta de nuestra publicación editorial, puesto que nos basaremos principalmente en el uso de un ordenador portátil y los distintos programas necesarios de trabajo y el único recurso empleado para el desarrollo de este proyecto será la página web y el blog en el que nos basamos para la realización de la misma. Aunque es cierto, que se realizaran muchas búsquedas para ampliar los conocimientos de maquetación del alumno antes y durante la realización de esta edición editorial. Sin embargo, estas no estarán usadas como tal en el proyecto.

La metodología de este trabajo consiste en unificar experiencia, trabajo, teoría y práctica en un solo proyecto.

En cuanto a las herramientas empleadas, para la realización del trabajo nos basaremos en la utilización del programa Adobe InDesign CC 2017, que servirá para la maquetación completa de la revista. A su vez, irá acompañado de otros programas como Adobe Photoshop CC 2017 y Microsoft Word.

Para la creación de la revista nos basaremos en el blog y la página web original de *The Discoverer*, como hemos nombrado anteriormente, adaptándose al estilo empleado por ellos en dichas páginas, con un toque modernizado y propio. Es por ello, que el uso de dicho blog será vital para todos los aspectos del trabajo.

En cuanto a las imágenes, también serán las imágenes originales aportadas por los propios viajeros que plasman sus experiencias a lo largo del blog, intentando siempre obtener la mayor calidad posible para una mejor realización de la maquetación.

### **3. BLOG DE VIAJES.**

El blog en el que nos basaremos será, como hemos dicho anteriormente, el de <https://blog.thediscoverer.com>, el cual pondremos a lo largo de este fragmento varias capturas para poder ver el estilo y las partes del blog.

Este se creó con el ideal de que algo genial le sucede a tu cerebro cada vez que experimentas algo nuevo. Hay una larga explicación científica que incluye palabras como "substancia nigra" y "estímulos", pero la versión corta es que a tu cerebro le gusta descubrir cosas nuevas. ¿Y qué mejor manera de descubrir algo nuevo que viajar por el mundo?

Las personas que viajan son más felices, más saludables y más creativas. Y por eso los creadores de *The Discoverer* quisieron mostrar una nueva forma de descubrir el mundo. Querían inspirar a la gente a explorar los destinos más increíbles de la Tierra, ya sea cogiendo una maleta e iniciar un nuevo viaje, o simplemente leer una historia sobre un lugar exótico mientras estás en casa. (Our story, 2017)

Cada edición ofrece información de descubridores auténticos de la comunidad de *The Discoverer* y le permite a todos sus seguidores y lectores escapar de su rutina diaria durante unos minutos para experimentar algo nuevo.

En este blog podremos observar una gran diversidad de partes de las cuales nos centraremos en lo que ellos llaman, Ediciones, en las cuales, cada edición habla de un lugar concreto y la experiencia de dicho visitante en ese lugar, acompañado de múltiples fotos. Concretamente, para la revista nos centraremos en las últimas ediciones publicadas, para así tener el contenido más reciente.

Dentro de las ediciones vemos varias subcategorías con las cuales es más simple que los lectores encuentren el contenido que buscan. Entre las subcategorías que están podemos encontrar, por ejemplo: Beach Bum, Arte y Cultura, Amante de la ciudad, Amantes de los árboles o Viajero de lujo.



Por otra parte, también dividen los distintos tipos de ediciones en los cinco continentes o por año, para así facilitar la organización de los distintos posts del blog.

Al final de cada post podemos observar quien es el autor del post, así como una foto de él y las distintas redes sociales en las que podemos seguir a dicho autor y poder ver el Instagram de viajeros y más fotos del viaje de los que podemos encontrar en el post del blog. El propio blog facilita que los autores de las historias se hagan conocidos por sus experiencias y sus viajes, así como por el trabajo que han realizado haciendo el post y facilitándoles tanta información sobre la ciudad para los lectores y los futuros viajeros.

A continuación, podemos ver algunos autores del blog, y componentes de esta comunidad, así como parte del contenido que han compartido con los seguidores.



The Discoverer Blog

ALL DISCOVERIES TRAVEL TALES TIPS & TRICKS OUR BACKPACK DISCOVERER SPOTLIGHT

## Edition 42: Anguilla

READ MORE

DISCOVERIES

### 9 Best Beach Retreats in Central America

Central America enjoys the best of all worlds when it comes to beaches. Placed between the turquoise waters of the Caribbean and...

FEATURED

### WATCH: Discovery #3 Ottawa, Canada

The third episode of our Discovery series takes us through Ottawa, Canada for a scenic look at this gorgeous city. From city...

TRAVEL TALES

### Majorca Magic with Jackie Beale

Majorca, or Mallorca, is the largest island in the Balearic Islands which are part of Spain. Like other surrounding islands, Majorca is...



### Cynthia & Gus's Discovery

@nomadarte

*"Anyone who visits Nicaragua in general falls in love with it. From its beaches, its mountains, its islands, its unexplored Caribbean coast and its perfect waves for surf -- Nicaragua has everything. In León you will surely find more than one reason to want to go."*

Follow Cynthia & Gus

## 4. EL PROYECTO.

### 4.1 DEFINICIÓN DE LA REVISTA.

El poder de lo visual en el mundo actual es algo completamente indiscutible. La mayor parte de la información que recibimos es a través de los ojos, y está científicamente probado que los seres humanos tienen una mayor memoria visual que auditiva.



Por este motivo, cobra vital importancia la apariencia física y la imagen visual, aprendemos mejor a través de esquemas o gráficos, recordamos mejor una imagen que un texto, y nos complacen más los diseños sencillos, limpios, y ordenados. Es por ello que en este proyecto predominarán los elementos visuales.

El objetivo de esta revista es que se perciba la calidad de las imágenes y que estas llamen la atención del lector rápidamente y así conseguir que le interese y dedique su tiempo a leer las experiencias de nuestros viajeros y ver las distintas historias y lugares que se pueden llegar a visitar en el mundo y a su vez, trasportarlos hasta ese lugar.

Es por ello que la revista será en su mayoría visual, con una gran presencia de imágenes de gran tamaño y calidad, que irán acompañadas de los textos y las

experiencias de los viajeros. Será una revista dedicada únicamente a viajes y experiencias, con consejos y reflexiones.

Esta revista, al basarse en un contenido en inglés, se realizará en ambos idiomas, pudiéndose ver en español e inglés los textos consecutivamente, es decir, no se realizarán dos revistas, una de cada idioma, sino que las historias aparecerán en ambos idiomas en la misma revista. Con esto también se busca un enfoque más internacional y actual, puesto que ya vivimos en un mundo diversificado e internacional, con una sociedad a la que le gusta culturizarse y poder encontrar contenido abierto a distintos idiomas y adaptaciones.

En cuanto a la composición de la revista, podremos encontrar diversos elementos básicos que caracterizan al diseño editorial de una revista como son:

**Portada:** Es la primera página de la revista y la cara principal. Es de vital importancia como imagen de la revista y lo que representa, así como primera forma de llamar la atención de los lectores para su futura compra. Es por ello que hemos decidido basarlo en una imagen que llame mucho la atención a los viajeros, y acompañarla únicamente del título de la revista, manteniendo así el estilo simple y limpio de la revista.

**Cabecera:** es el elemento que permite identificar el nombre de la revista, y en algunos casos se considera incluso su logotipo y forma de reconocimiento de la revista para los lectores. Este es el que nos proporcionará el sector al que pertenece la revista y nos dará una idea de lo que trata. Esta parte suele ocupar gran parte de la portada, y en nuestro caso será el elemento principal, así como el único que se dispondrá en la portada. Queremos que los lectores identifiquen con claridad el nombre de la revista y que el texto no les dificulte observar la imagen que aparecerá en la misma.

**Datos Referenciales:** Son detalles propios de la revista como el número de edición por año, el número de publicación, el tiraje, la fecha y el código de barras. Estos elementos se dispondrán en la portada y contraportada de la revista.

**Titular:** Al igual que en los periódicos, en las revistas también se incluye en la portada un titular, que muestra al lector el tema principal que se tratara en ese

número de la revista. Este suele venir en una tipografía mayor que el resto de titulares de la revista. En nuestro caso, el titular equivaldrá a la cabecera, puesto que no se añadirá ningún título más.

**Sumario:** Podemos establecer que se trata de un documento que se incorpora al inicio de la revista y viene a ejercer como resumen de todo el mencionado en ella. Entre las principales características que tiene que poseer se encuentra el que no tenga una extensión mayor de dos páginas y que se presente con una redacción mucho más ágil y directa que la que se puede emplear en la revista. En nuestro caso hemos incorporado un color a cada sección de la revista para que en el sumario los lectores pueden identificarlas con mayor rapidez y agilidad.

**Páginas centrales:** Son aquellas páginas en las que se expone el tema principal de la revista. Al ser de vital importancia para ese número de la revista, es a su vez son las más costosas a nivel publicitario. En nuestra revista, constará de dos partes que equivalen a los dos continentes de los que se va a hablar en este número de octubre de la revista, África y América. Esas van a ser las páginas centrales de la revista y se identificarán con una imagen a doble página señalizada como tal.

**Contraportada:** Es lo opuesto a la portada, y suele estar ocupada por la publicidad de un único anunciante. (Nikola, 2013, p.52-57)

Nosotros al querer mantener el estilo de la revista al igual que el de la página web, la revista no constará de publicidad ni patrocinadores, es por ello que la contraportada será simple y con el predominio de las redes sociales en las que podemos encontrar a The Discoverer.

## **4.2 DEFINICIÓN DEL TARGET.**

En cuanto al target, esta publicación va dirigida a un público muy concreto, con unos gustos y preferencias similares. Concretamente, la revista va dedicada a aquellas personas a las que les apasiona viajar y conocer nuevas culturas, así como a los que van a viajar y buscan consejo. Sin embargo, en cuanto a la edad queremos centrarnos en un target concreto de jóvenes adultos, situados entre los 25-40 años, puesto que consideramos que son en las edades en las cuales los viajeros se informan más antes de viajar, y a su vez, se realizan viajes de mayor lejanía y mayor presupuesto.

Queremos que la revista vaya dedicada a dos tipos de personas. Por un lado, a aquellos a los que les encanta viajar, son aventureros, están dispuestos a recorrer largas distancias para descubrir nuevos lugares y vivir experiencias increíbles, y a su vez poseen los recursos económicos necesarios para realizarlo. Esta revista no va destinada a personas que quieran destinos de lujo y alojamientos carísimos, sino a personas que quieran vivir como los auténticos habitantes de los lugares que visitan, adoptar sus costumbres y aprender su cultura. Es decir, a los llamados de alguna manera 'mochileros'. Va destinado tanto a personas que se encuentren de viaje o que vayan a viajar en un futuro cercano y quieran encontrar opiniones y experiencias a cerca de ciertos lugares.

Y, por otra parte, queremos también centrarnos en ese tipo de personas a las que les encantaría realizar este tipo de viaje, pero no se atreven a recorrer tan largas distancias, no poseen tiempo o no tienen un presupuesto tan amplio como para realizar viajes de tanta magnitud. Estos lectores buscan poder experimentar estas experiencias de otra manera que, viviéndolas, leyendo sobre ellas y viendo fotografías de todos esos lugares idílicos.

### **4.3 DEFINICIÓN DE ESTILOS.**

Como hemos nombrado anteriormente, se intentará respetar al máximo el estilo original de The Discoverer, pero siempre con algún aporte nuevo y moderno. Así como la predeterminación de imágenes que tanto caracteriza a su blog con su estilo visual mezclado con un toque de vintage, sobre todo en cuanto a la tipografía.

Esta revista se basará en las líneas simples y colores bastante neutrales, predominando en su mayoría el blanco en cuanto a fondos y tipografía. La mayor fuente de color de la revista vendrá dada mediante las imágenes de gran tamaño e importancia para el lector. En muchos casos estas no serán únicamente utilizadas como forma de contar la historia del viaje sino a su vez como introducciones a las páginas centrales de la revista. Por otro lado, hemos usado también el color como una forma de identificación de los sectores en los que hemos dividido la revista. Concretamente la hemos dividido en cuatro sectores:

**Our story & Apps:** Esta equivale a las primeras y las últimas páginas de la revista, a modo de introducción y cierre de la misma. Lo que se pretende conseguir es empezar contando la historia de The Discoverer para todos aquellos que no conocen la página web y ven el contenido por primera vez, para explicarles la función que realizan y como se ha creado. Por otra parte, para cerrar cada número de la revista se hará una sección llamada Apps, en la que se expondrán las nuevas aplicaciones en el mercado dirigidas para viajeros y que pueden facilitar los desplazamientos y la organización de los viajes a los mismos.

**Tips & Tricks:** Lo cual en español significa consejos y trucos, y como su nombre indica es una sección en la que incorporaremos información que ayude a los viajeros y lectores a organizar sus viajes, su equipaje, así como una gran variedad de consejos útiles de todo tipo. Al final de cada 'Tips & Tricks' podremos ver el autor que ha escrito los consejos, así como algunos datos del mismo. Esta sección se incorpora antes y después de cada 'Editions' a modo de separación de las mismas.

**Editions:** Esta sección correspondería a las páginas centrales de la revista, puesto que es la parte en la que se habla de una ciudad en concreto del continente especificado anteriormente y en la cual podemos observar varios apartados de interés para los lectores que viajen a dicha ciudad o quieran saber más sobre ella como: dónde alojarse, qué visitar, qué comer o cuales son las mejores fechas para visitarla.

**Continents:** Por último, esta sección se identificará en dos ocasiones en este número de la revista y equivale a los continentes de los cuales hablaremos en la misma. En este caso, la revista tratará de África y América, y después de cada 'Continents', podremos observar dos ediciones correspondientes a dichos continentes. La idea es que en cada edición de la revista en unos futuros meses se vayan mostrando dos continentes y dos ediciones de cada uno.

Como podemos ver, en el nombre de las secciones hemos decidido mantenerlos en inglés puesto que consideramos que son títulos que se asemejan la mayoría al español y son de fácil entendimiento puesto que no requieren un alto nivel de inglés para su comprensión. De esta manera, lo que buscamos es que los usuarios que anteriormente hayan visitado la página web puedan identificar con exactitud cada apartado de la misma con una sección de la revista. A su vez, consideramos que el emplear algunas cosas en inglés mantienen la esencia de la marca.

En cuanto al pantone, como hemos dicho anteriormente, cada parte de la revista nombrada corresponde a un color establecido que podremos ver a continuación.



Los colores empleados permanecen en una gama de colores vivos, pero manteniendo un tono pastel y sutil empleado a su vez en la página web. Estos colores ya no sólo tienen nombre, sino que podemos especificarlos, como podemos ver, mediante un número que determinan de forma exacta el color y tonalidad a la que nos referimos y que ha sido elegida.

Los colores pasteles son tienen una saturación de baja a intermedia, podemos describirlos como ligeros o calmantes, que es la sensación que queremos transmitir de alguna manera a nuestros lectores mientras leen la revista. En cuanto a los colores especialmente elegidos, están entre los básicos de los pasteles: rosas claros, amarillos, azules, verdes y lavanda.

Diferentes colores pastel tienen diferentes significados, y la elección de estos cuatro concretos ha sido porque además de ser una gran combinación entre ellos, todos poseen un significado positivo en la psicología de los colores.

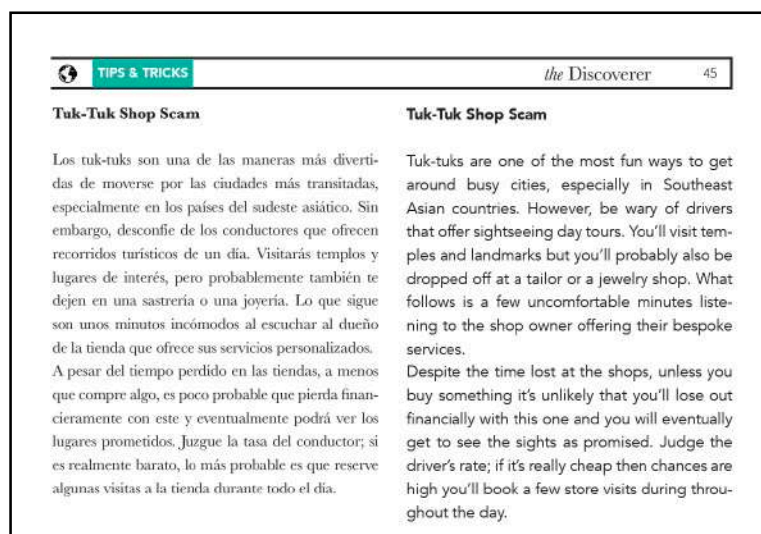
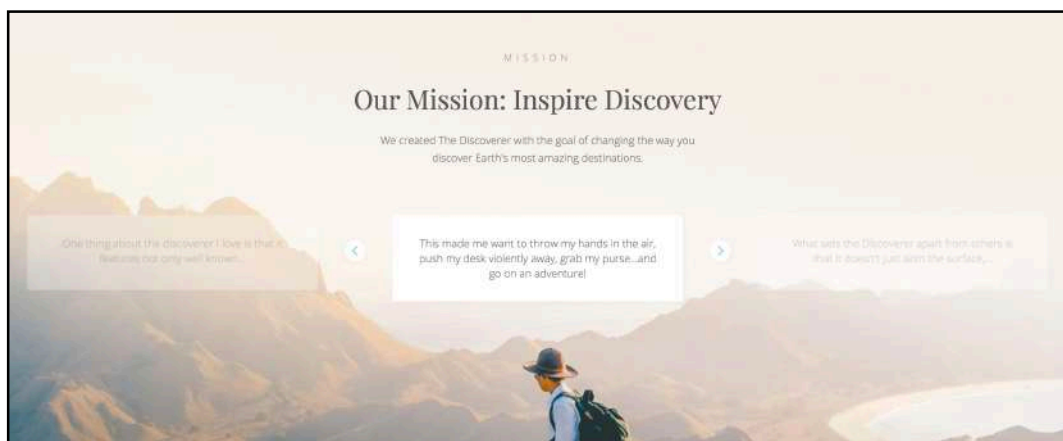
Los colores elegidos son análogos, es decir, que son vecinos unos de otros en la rueda cromática de colores. No hemos querido elegir colores monocromáticos para no confundir al lector, y conseguir una clara identificación de cada parte de la revista en cuanto a un color, especialmente en el índice, en el cual hemos mostrado la identificación de cada color con su sección y después empleada en la revista, de manera a no tener que repetir el nombre de las secciones en el índice varias veces, y únicamente identificarlas mediante su colorido. Esto se aprecia perfectamente en el fragmento del índice de la revista que vemos a continuación:





Con esto se intenta que el color no les reste protagonismo a las imágenes y estas sigan siendo el principal foco de color. A su vez, como se puede observar tanto en la web como en la revista, el color principal por excelencia es el blanco. Sin embargo, el color empleado para los textos más extensos es el negro, manteniendo así la dinámica básica de cualquier libro o revista.

Respecto a la tipografía empleada, se quiere mantener la esencia del blog y la mezcla de tipografías del mismo. Es decir, se empleará una tipografía de tipo Serif, concretamente un estilo romano antiguo o moderno, para los títulos principales y los subtítulos. En cuanto a los textos de los párrafos, se usará una tipografía más básica de palo seco. A continuación, podemos ver un ejemplo del blog en el cual vemos como se emplea dicha mezcla de estilos, y a su vez se consigue una perfecta armonía entre ellos.



La primera imagen corresponde al blog, sin embargo, la segunda es de la revista. Con esto podemos ver como poseen tipografías similares y se mantiene el estilo del blog, con la diferencia de que en nuestro caso la diferencia de tipografías va ligada al cambio de idiomas en los textos.

Las tipografías seleccionadas para la revista finalmente han sido, 'Baskerville' en su formato Italic para todos los títulos en español de todas las páginas, así como para los continentes tanto en español como en inglés. Por otro lado, para los subtítulos en inglés se ha empleado la tipografía 'Avenir' de color blanco bajo un fondo negro, consiguiendo el contraste nombrado anteriormente. Referente al texto, se han empleado las mismas tipografías, 'Baskerville' para el texto en español y 'Avenir' para el texto en inglés, ambas en un tamaño doce y una separación de 18 por ciento, buscando mantener líneas claras.

En cuanto a los elementos gráficos empleados, se usarán en su totalidad elementos de forma geografía (cuadrados, rectángulos u círculos) para así mantener el estilo simple deseado y no quitarle protagonismo a las imágenes que son nuestro elemento principal. A su vez, hemos empleado líneas de color negro como forma de encuadrar los encabezamientos de las páginas, en los cuales podremos observar el nombre de la revista, el nombre de la sección, la página de la misma y el logotipo de la bola del mundo en color negro como forma de identificar de forma rápida el tipo de revista en el que nos encontramos y su contenido.

La revista consta en su totalidad de 82 páginas de información útil e imágenes impresionantes que harán que los lectores se sientan atraídos por la misma de inmediato.

## 5. PROPUESTA DE REVISTA.



7

NUESTRA MISIÓN ES  
INSPIRAR A LOS  
DESCUBRIDORES

OUR MISSION IS TO  
INSPIRE DISCOVERY

16

EL CAIRO, EGIPTO

CAIRO, EGYPT

10

7 ERRORES QUE ESTAS  
COMETIENDO HACIENDO TU  
EQUIPAJE Y CÓMO EVITARLOS

7 PACKING MISTAKES YOU'RE  
MAKING AND HOW TO AVOID  
THEM

26

CÓMO EVITAR PONERTE  
ENFERMO MIENTRAS VIAJAS

DAKAR, SENEGAL

14

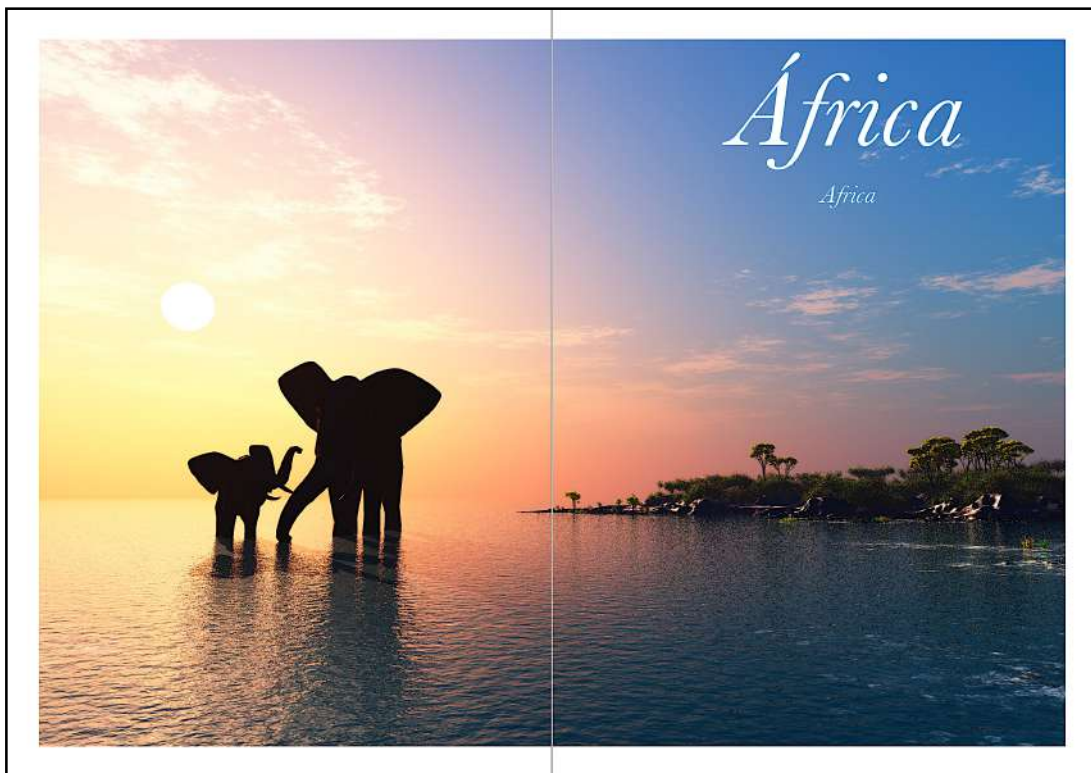
ÁFRICA

ÁFRICA

30

DAKAR, SENEGAL

DAKAR, SENEGAL







Nuestra misión es

## Inspirar a los Descubridores

### OUR MISSION IS TO INSPIRE DISCOVERY

Algo genial le sucede a tu cerebro cada vez que experimentas algo nuevo. Hay una larga explicación científica que incluye palabras como "substancia negra" y "estímulos", pero la versión corta es que a tu cerebro le gusta descubrir cosas nuevas. ¿Y qué mejor manera de descubrir algo nuevo que viajar por el mundo?

Las personas que viajan son más felices, más saludables y más creativas. Es por eso que creamos The Discoverer: para cambiar la forma en que descubrimos el mundo. Queríamos inspirar a la gente a explorar los destinos más increíbles de la Tierra, ya sea agarrar una maleta e iniciar un nuevo viaje, o simplemente leer una historia sobre un lugar exótico mientras estas en casa. Cada edición ofrece información de descubridores auténticos de nuestra comunidad que te permiten escapar de tu rutina diaria durante unos minutos para experimentar algo nuevo.

Something cool happens to your brain whenever you experience something new. There's a lengthy scientific explanation that involves words like "substantia nigra" and "stimuli" but the short version is that your brain likes to discover new things. And what better way to discover something new than by traveling the world?

People who travel are happier, healthier, and more creative. That's why we created The Discoverer - to change the way we discover the world. We wanted to inspire people to explore Earth's most incredible destinations, whether that means grabbing a suitcase and heading out on a new journey, or simply

reading a story about an exotic location while curled up at home.

Each edition features insight from genuine discoverers in our community and allows you to escape from your daily routine for a few minutes to experience something new.



# El Cairo, EGIPTO

Cairo, Egypt

Mientras que los turistas pueden acudir a El Cairo en busca de las pirámides cercanas, es la ciudad moderna y caótica la que captura sus corazones. Por un lado, El Cairo es antiguo y humilde, pero por otro lado, es contemporáneo y agitado. Entre las antiguas mezquitas y las modernas calles de la ciudad, se encuentra la ciudad que ha hechizado a los visitantes durante miles de años.

While tourists may flock to Cairo for the neighboring pyramids, it's the chaotic modern city that captures their hearts. On the one hand, Cairo is ancient and humbling, but on the other, it's contemporary and hectic. Between the ancient mosques and modern city streets, discover the city that has enchanted visitors for thousands of years.

### QUÉ VISITAR

#### Viejo contador de tiempo

El Cairo ha existido desde alrededor del 900 AC, por lo que se puede imaginar, hay mucho que ver.

Fuera del complejo de pirámides en Giza, los mejores sitios históricos se pueden encontrar en el antiguo Cairo islámico. Admire la elegante arquitectura de cada hammam, zoco y mezquita en el barrio antiguo. Pase todo el día explorando sitios como la Mezquita de Ibn Tulun, la Mezquita del Sultán Hassan y la Ciudadela de El Cairo. Cuando el sol se pone, pasee por la calle Moez, haga una pausa y simplemente admire las luces de la ciudad.

### WHAT TO VISIT

#### Old Timer

Cairo has been around since around 900 CE, so you can imagine, there's a lot to see. Outside the pyramid complex in Giza, the best historic sites can be found in Old Islamic Cairo.

Admire the graceful architecture of every hammam, souk, and mosque in the ancient quarter. Spend the whole day exploring sites like the Mosque of Ibn Tulun, Sultan Hassan Mosque, and the Cairo Citadel. When the sun goes down, stroll down Moez street, pausing in cramped cafes or just admiring the city lights.

#### #DatosDivertidos

El área del Gran Cairo cubre más de 1000 km<sup>2</sup> y tiene una población de alrededor de 20 millones, lo que la convierte en la zona urbana más grande de África.

#### #FunFacts

The Greater Cairo area covers over 1000 sq. km., and has a population of around 20 million, making it the largest urban area in Africa.





**Tengo Whozits y Whatzits en abundancia**

Con callejones estrechos repletos de chuch crias y gente bulliciosa regateando frente a cada tienda, Khan el-Khalili es donde está la acción. Este extenso mercado tiene de todo, desde piedras preciosas hasta aceites esenciales y baratijas turísticas kitsch. El descubridor Fernando recomienda detenerse en El Fishawy, el café más antiguo de El Cairo, donde se puede tomar un té de menta dulce y descansar del caótico zoco.



**I've Got Whozits and Whatzits Galore**

With narrow alleys piled high with baubles, and noisy people bargaining in front of every store, Khan el-Khalili is where the action is. This sprawling market has everything from precious stones to essential oils to kitschy tourist trinkets. Discoverer Fernando recommends stopping by El Fishawy, the oldest cafe in Cairo where you can sip sweet mint tea and take a break from the chaotic souq.

**Algo de este siglo, por favor?**

Los museos y las mezquitas son esenciales en las paradas de El Cairo, pero si estás listo para algo un poco más moderno, ve al Zamalek. Este dinámico vecindario alberga varias galerías de arte moderno y el Museo de Arte Egipcio Moderno. Por la noche echa un vistazo a la escena artística local. El descubridor Yousuf recomienda Darb 1719 y 3elbert alwan para cualquiera que busque una experiencia cultural local.

**Something From This Century, Please?**

Museums and mosques are essential Cairo stops, but if you're ready for something a little more modern slip over to Zamalek. This dynamic neighborhood is home to several modern art galleries and the Museum of Modern Egyptian Art. At night check out the local art scene. Discoverer Yousuf recommends Darb 1719 and 3elbert alwan for anyone looking for a local, cultural experience.

**Darle un nuevo significado al arte rupestre**

Con un poco de manejo desde El Cairo, este descubrimiento fuera de lo común es una experiencia increíble. La Iglesia de la Cueva Copta está tallada en un acantilado masivo, y tiene capacidad para 20,000 personas, por lo que es la iglesia más grande en el Medio Oriente. Llegar allí

**Giving Cave Art a New Meaning**

A bit of drive from Cairo proper, this off-the-beaten-path discovery is an incredible experience. The Coptic Cave Church is carved into a massive cliffside, and seats 20,000 people, making it the largest church in the Middle East. Getting there is also an experience, as you pass through "Garbage City", named such for

también es una experiencia, al pasar por "Garbage City", nombrada así por sus vertederos y centros de reciclaje. Esta zona más empobrecida muestra un lado diferente de El Cairo que, si bien no es un destino turístico clásico, no es menos importante.

its landfills and recycling centers. This more impoverished area shows a different side of Cairo that, while not a classic "tourist" destination, is no less vital.

**EAT THIS**

**Meet Me at the Cafe**

Social life in Cairo revolves around cafes, and if you ask a local for a hidden gem they'll point you to their favorite corner coffee shop. From Cafe Riche to Harawi Cafe, the opportunities to drink Turkish coffee, sample hookah, and hang out with locals are endless. And when it's time to order some food, you can't go wrong with koshary. This local dish can be found everywhere and is a mix of pasta, rice, lentils, onions and spicy tomato sauce. Plus it's 100% vegan!

**DÓNDE COMER**

**Encuétrame en el Café**

La vida social en El Cairo gira en torno a los cafés, y si le preguntas a un lugareño por una joya escondida, te indicarán su café de esquina favorito. Desde Cafe Riche hasta Harawi Cafe, las oportunidades de tomar café turco, probar narguile y pasar el rato con los lugareños son infinitas. Y cuando es hora de pedir algo de comida, no puedes equivocarte con la koshary. Este plato local se puede encontrar en todas partes y es una mezcla de pasta, arroz, lentejas, cebollas y salsa de tomate picante. ¡Además es 100% vegano!



# ESTAFAS *a tener en cuenta cuando viajas*

**TRAVEL SCAMS YOU SHOULD WATCH OUT FOR**

Como mochileros, recién casados, viajeros, vacacionistas, o como quieran llamarlo, todos somos objetivos principales para los estafadores de todo el mundo. Habla con cualquiera de tus amigos y familiares y es probable que te puedan contar una historia personal o de segunda mano de haber sido estafados mientras viajaban. Si bien es difícil predecir cuándo y dónde podemos encontrarnos estas estafas, afortunadamente, hay mucho conocimiento sobre estafas comunes. Así que aquí hay algunos que recordar para tu próximo viaje.

**Pulseras 'de la amistad' gratis**

Este es un clásico en las grandes ciudades europeas, especialmente alrededor de las principales atracciones, y a menudo se dirige a las mujeres que viajan. Un extraño de aspecto feliz se acercará a ti e intentará atar un brazalete "gratis" alrededor de tu muñeca. Una vez puesta, la persona exigirá un pago por dicha pulsera y estará más que feliz de armar un escándalo si dices que no. Una variación de esto es un truco de magia que da como resultado la aparición

del brazalete en la muñeca o los dedos en cuestión de segundos.

Evita esto pasando por delante de cualquier persona que consideres sospechosa y guarda tus manos en los bolsillos si intentan seguirte. La mayoría de las veces pasarán a su próxima víctima.

**Encontré una estafa de anillo**

Aquí hay otro viejo favorito de estafadores bien entrenados. De repente, una persona aparecerá a tu lado y señalará un anillo (también podría ser otra pieza de joyería) en el suelo. Luego lo recogerán y tratarán de convencerte de que es tuyo y, posteriormente, pedirán una recompensa. Alternativamente, el estafador podría intentar convencerte de que el artículo es de gran valor, pero estar dispuesto a venderlo a un precio reducido. Al igual que con la estafa de pulsera, mantenga la cabeza baja y camine si sospecha que algo no está bien.



As backpackers, honeymooners, travelers, vacationers, or whatever you want to call it, we are all prime targets for scammers around the world. Speak to any of your friends and family and it's likely they'll be able to recount a personal or secondhand story of being caught off guard while away from home. While it's hard to predict when and where we might be taken advantage of, fortunately, there's a lot of knowledge about common scams. So here's a few to remember for your next trip.

**Free 'Friendship' Bracelets**

This is a classic throughout big European cities, especially around the major attractions, and often targets female travelers. A happy-looking stranger will approach you and attempt to tie a 'free' bracelet around your wrist. Once attached, the person will then demand a payment for said bracelet and be more than happy to make a fuss if you say no. A variation of this is a magic trick that results in the bracelet appearing on your wrist or fingers in seconds. Avoid this by walking past anyone that you deem to be suspect and keep your hands in your pockets if they try to follow you. More often than not they'll move on to their next victim.

**Found a Ring Scam**

Here's another old favorite of well-trained scammers. Out of the blue a person will appear by your side and point to a ring (could also be another item of jewelry) on the floor. They'll then pick it up and try to convince you that it's yours and subsequently ask for a reward. Alternatively, the perpetrator might try talking you into believing that the item is of great value but be willing to sell it at a discounted price. As with the bracelet scam, keep your head down and walk on if you suspect something isn't right.



**Tuk-Tuk Shop Scam**

Los tuk-tuks son una de las maneras más divertidas de moverse por las ciudades más transitadas, especialmente en los países del sudeste asiático. Sin embargo, desconfie de los conductores que ofrecen recorridos turísticos de un día. Visitarás templos y lugares de interés, pero probablemente también te dejen en una sastrería o una joyería. Lo que sigue son unos minutos incómodos al escuchar al dueño de la tienda que ofrece sus servicios personalizados. A pesar del tiempo perdido en las tiendas, a menos que compre algo, es poco probable que pierda financieramente con este y eventualmente podrá ver los lugares prometidos. Juzgue la tasa del conductor, si es realmente barato, lo más probable es que reserve algunas visitas a la tienda durante todo el día.

**Tuk-Tuk Shop Scam**

Tuk-tuks are one of the most fun ways to get around busy cities, especially in Southeast Asian countries. However, be wary of drivers that offer sightseeing day tours. You'll visit temples and landmarks but you'll probably also be dropped off at a tailor or a jewelry shop. What follows is a few uncomfortable minutes listening to the shop owner offering their bespoke services. Despite the time lost at the shops, unless you buy something it's unlikely that you'll lose out financially with this one and you will eventually get to see the sights as promised. Judge the driver's rate; if it's really cheap then chances are high you'll book a few store visits during throughout the day.

**10**  
aplicaciones  
de viaje  
que debes  
descargar  
ahora  
mismo

10  
Travel  
Apps  
You  
Should  
Download  
Right  
Now

Gracias a la tecnología, los viajes se han vuelto más accesibles y más fáciles que nunca. Se han creado miles de aplicaciones para aliviar el estrés que conlleva planificar un viaje. ¿Dónde puedo encontrar los vuelos más baratos? ¿Es seguro a dónde voy? La parte difícil es decidir a cuál de estas aplicaciones le dará su uso real. ¡Hemos recorrido las mejores aplicaciones de viaje de 2018 y hemos seleccionado nuestros favoritos! ¿La mejor parte? ¡Todas las aplicaciones enumeradas son totalmente gratis!

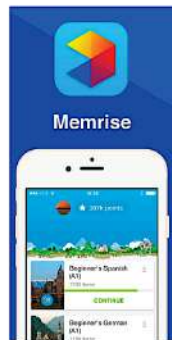
Thanks to technology, travel has become more accessible and easier than ever before. Thousands of apps have been created to alleviate the stresses that come with planning a trip. What will I pack? Where can I find the cheapest flights? How will I get around? Is it safe where I'm going? The difficult part is deciding which of these apps to give your precious storage space to.

We've combed through 2018's top-rated apps for travel and have hand-selected our favorites! The best part? All of the apps listed are totally free! Unless you want to be fancy and upgrade to their premium options -- we won't judge.

**1. Memrise**

Viajar por todo el mundo puede ser desalentador si no estás familiarizado con el idioma de un país o cultura. Memrise te permite aprender sobre diferentes idiomas y culturas sobre la marcha con clases sobre una amplia variedad de temas en más de 200 idiomas. O al menos aprende algunas frases nuevas que pueden ayudarte a moverte.

Traveling globally can be daunting if you're unfamiliar with the language of a country or culture. Memrise lets you learn about different languages and cultures on-the-go with classes on a broad variety of topics in over 200 languages. Or at least learn some new phrases that can help you get around on you travels.



**2. WiFi Map**

Encontrar wifi puede ser un gran problema cuando se está viajando por el mundo y seamos honestos, lo último que necesita cuando regresa son los cargos de roaming en tu factura de teléfono. ¡WiFi Map resalta los puntos calientes alrededor de tu ubicación actual y proporciona la contraseña! Por supuesto, recuerda tener cuidado con los datos a los que accedes mientras utilizas WiFi público.

Finding WiFi can be quite the struggle when you're adventuring around the world and let's be honest, the last thing you need when you get back is roaming charges on your phone bill. WiFi Map highlights hotspots around your current location and provides the password! Of course, remember to be careful what data you access while using public WiFi.

**3. Chatbook**

Para decirlo simplemente, Chatbook es básicamente Tinder para hoteles. Esta aplicación te permite elegir tus preferencias (WiFi gratuito, calificaciones, etc.) y las propiedades aparecerán con fotos para ver si te gustan o no. ¡Los hoteles que te han gustado te contactarán con sus mejores tarifas!

To put it simply, Chatbook is basically Tinder for hotels. This app allows you to choose your preferences (free WiFi, ratings, etc.) and properties will appear with photos for you to like or dislike. The hotels that you've liked will then reach out to you with their best rates!



**4. MyPanda**

MyPanda mide la seguridad de un área usando GPS. La aplicación fue fundada como respuesta a los horribles ataques terroristas de París 2015 y alerta a los usuarios sobre cualquier amenaza de violencia en su área inmediata. En ciudades selectas (como Nueva York y Los Angeles), la aplicación localiza la estación de policía más cercana y te muestra la manera más rápida de llegar y la opción de llamar a las autoridades con un solo toque.

MyPanda measures the security of an area using GPS. The app was founded as a response to the horrific 2015 Paris terrorist attacks, and alerts users to any threats of violence in their immediate area. In select cities (like New York City and Los Angeles) the app locates the nearest police station and gives you the fastest way to get there and the option to call authorities with one tap.

## **6. BIBLIOGRAFÍA.**

Our story. (2017). [Blog] *The Discoverer*. Recuperado de: <https://thediscoverer.com/story> [Accedido el 10 Ago. 2018].

Nikola. (2013). "Structure of the Magazine".

Equipo Editor de WikiHow. (2017). "How to make a Magazine". Recuperado de [wikihow.com](http://wikihow.com).

Casson, V. (2012). "Magazine conventions and terminology". Recuperado de [es.slideshare.net](http://es.slideshare.net).

<https://www.lifeder.com/partes-revista/>

<https://definicion.de/sumario/>

<https://thediscoverer.com/>

<https://blog.thediscoverer.com/>

